



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro právní záležitosti

2011/2176(INI)

27. 10. 2011

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 – 25

Návrh zprávy
Klaus-Heiner Lehne
(PE472.331v01-00)

System jurisdikce pro patentové spory
(2011/2176(INI))

AM\881845CS.doc

PE475.785v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_NonLegReport

Pozměňovací návrh 1
Rolandas Paksas

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. vyzývá k vytvoření jednotného systému řešení patentových sporů, neboť roztržitý patentový trh a rozdílné postupy vymáhání práva jsou překážkou inovací a pokroku v rámci vnitřního trhu;

Pozměňovací návrh

1. vyzývá k vytvoření jednotného systému řešení patentových sporů, neboť roztržitý patentový trh a rozdílné postupy vymáhání práva jsou překážkou inovací a pokroku v rámci vnitřního trhu, ***komplikují využívání patentového systému, jsou nákladné a brání účinné ochraně patentových práv, zejména u malých a středních podniků;***

Or. lt

Pozměňovací návrh 2
Ramon Tremosa i Balcells

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. vyzývá členské státy, aby bez zbytečných odkladů uzavřely jednání a ratifikovaly dohodu;

Pozměňovací návrh

2. vyzývá členské státy, aby bez zbytečných odkladů uzavřely jednání a ratifikovaly dohodu; ***žádá Španělsko a Itálii, aby se připojily k postupu posílené spolupráce;***

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Eva Lichtenberger, Christian Engström

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. trvá na tom, že Soudní dvůr musí jako strážce práva Unie zajistit jednotnost právního řádu Unie a v této souvislosti i dodržování zásady nadřazenosti evropského práva;

Pozměňovací návrh

3. trvá na tom, že Soudní dvůr musí jako strážce práva Unie zajistit jednotnost právního řádu Unie a v této souvislosti i dodržování zásady nadřazenosti evropského práva; ***naléhavě proto žádá, aby byla přijata opatření s cílem ověřit, zda některá mezinárodní dohoda, v níž Unie není smluvní stranou, může Soudní dvůr zavázat k tomu, aby rozhodoval o předběžných otázkách, jak stanoví návrh dohody o jednotné jurisdikci v oblasti patentů;***

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Luis de Grandes Pascual

Návrh usnesení

Bod 6

Návrh usnesení

6. uznává, že k vytvoření jednotného systému řešení patentových sporů v členských státech, které se účastní posílené spolupráce, by mělo dojít prostřednictvím mezinárodní dohody (dále jen „dohoda“) uzavřené mezi těmito členskými státy (dále jen „smluvní členské státy“) a zřizující jednotný soud pro patenty (dále jen „soud“);

Pozměňovací návrh

6. uznává, že k vytvoření jednotného systému řešení patentových sporů v členských státech, které se účastní posílené spolupráce, by mělo dojít prostřednictvím mezinárodní dohody (dále jen „dohoda“) uzavřené mezi těmito členskými státy (dále jen „smluvní členské státy“) a zřizující jednotný soud pro patenty (dále jen „soud“); ***vyjadřuje však pochybnosti, pokud jde o slučitelnost uvedené mezinárodní dohody se Smlouvou o fungování EU s ohledem na různé dokumenty, jako je např. Stanovisko 1/09 Soudního dvora Evropské unie;***

Or. es

Pozměňovací návrh 5
Sari Essayah

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. zdůrazňuje nezbytnost účinného systému řešení sporů z hlediska nákladů, který bude financován tak, aby zaručil dostupnou spravedlnost pro všechny držitele patentů i pro malé a střední podniky.

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Cecilia Wikström

Návrh usnesení
Bod 5 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5a. upozorňuje, že výše výdajů nesmí být taková, aby bránila přístupu ke spravedlnosti, zejména u malých a středních podniků, soukromých osob a neziskových organizací;

Or. sv

Pozměňovací návrh 7
Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení
Bod 7 – podbod ii

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

ii) dohoda by měla vstoupit v platnost pouze tehdy, pokud ji **ratifikuje alespoň devět smluvních členských států, a to**

ii) dohoda by měla vstoupit v platnost pouze tehdy, pokud ji **ratifikovaly všechny smluvní členské státy**, a pokud vstoupí

včetně tří členských států s nejvyšším počtem platných evropských patentů v roce, který předcházel roku konání diplomatické konference uspořádané za účelem podpisu dohody, a pokud vstoupí v platnost nařízení Evropského parlamentu a Rady XXX, kterým se zavádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany, a nařízení Rady XXX, kterým se zavádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany s ohledem na příslušná ujednání o překladu;

v platnost nařízení Evropského parlamentu a Rady XXX, kterým se zavádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany, a nařízení Rady XXX, kterým se zavádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany s ohledem na příslušná ujednání o překladu;

Or. es

Pozměňovací návrh 8

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 7 – podbod iii

Návrh usnesení

iii) soud by měl být soudem společným pro smluvní členské státy a měl by mít stejné povinnosti, pokud jde o soulad s právem Unie, jako kterýkoli vnitrostátní soud; *měl by tedy například spolupracovat se Soudním dvorem a uplatňovat článek 267 SFEU*;

Pozměňovací návrh

iii) soud by měl být soudem společným pro smluvní členské státy a měl by mít stejné povinnosti, pokud jde o soulad s právem Unie, jako kterýkoli vnitrostátní soud; *tak například v souladu se stanoviskem 1/09 Soudního dvora Evropské unie mají vnitrostátní orgány pravomoc rozhodovat o záležitostech vyplývajících z práva Evropské unie a mají právo obrátit se na Soudní dvůr s předběžnou otázkou*;

Or. es

Pozměňovací návrh 9

Rolandas Paksas

Návrh usnesení

Bod 7 – podbod iii

Návrh usnesení

iii) soud by měl být soudem společným pro smluvní členské státy a měl by mít stejné povinnosti, pokud jde o soulad s právem Unie, jako kterýkoli vnitrostátní soud; ***měl by tedy například spolupracovat se Soudním dvorem a uplatňovat článek 267 SFEU;***

Pozměňovací návrh

iii) soud by měl být soudem společným pro smluvní členské státy a měl by mít stejné povinnosti, pokud jde o soulad s právem Unie, jako kterýkoli vnitrostátní soud; ***stal by se tedy v oblasti své výlučné příslušnosti jediným soudním partnerem Soudního dvora v rámci řízení o rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu a vymáhání práva Unie, a při výkonu této pravomoci by měl za úkol zajistit použití a dodržování práva Unie jakož i soudní ochranu práv, která jednotlivcům vyplývají z práva Unie;***

Or. It

Pozměňovací návrh 10

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 7 – podbod iv

Návrh usnesení

iv) soud by měl jednat v souladu s právem Unie a respektovat zásadu jeho nadřazenosti; ***v případě nedodržení práva Unie ze strany odvolacího soudu jsou za škody vzniklé stranám příslušného řízení společně odpovědné smluvní členské státy; proti všem smluvním členským státům je zahájeno řízení o nesplnění povinnosti podle článků 258, 259 a 260 SFEU;***

Pozměňovací návrh

iv) soud by měl jednat v souladu s právem Unie a respektovat zásadu jeho nadřazenosti, ***jak to stanoví SFEU;***

Or. es

Pozměňovací návrh 11

Dimitar Stoyanov, Slavi Binev

Návrh usnesení
Bod 8 – podbod ii

Návrh usnesení

ii) decentralizovaný soud prvního stupně by kromě ústředního oddělení měla tvořit oddělení na místní a regionální úrovni;

Pozměňovací návrh

ii) decentralizovaný soud prvního stupně by kromě ústředního oddělení měla tvořit oddělení na místní a regionální úrovni; ***kterýkoli smluvní členský stát by měl mít nejméně jedno oddělení na místní úrovni;***

Or. bg

Pozměňovací návrh 12
Cecilia Wikström

Návrh usnesení
Bod 10 – podbod i

Návrh usnesení

i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení; ***domnívá se, že toto složení musí odpovídat stávajícím soudním strukturám;*** navrhuje proto, aby místní soudy dosáhly mezinárodního složení ***po pětiletém přechodném období,*** přičemž musí být zaručeno zachování standardu stávajících struktur, pokud jde o kvalitu a účinnost; domnívá se, že toto pětileté období by mělo být využito k intenzivnímu vzdělávání a přípravě soudců;

Pozměňovací návrh

i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení; ***zdůrazňuje že jejich složení musí zohlednit stávající soudní struktury, přičemž si je vědom, že hlavním záměrem je zavést novou skutečně jednotnou jurisdikci;*** navrhuje proto, aby místní soudy dosáhly mezinárodního složení ***v co možná nejkratší době s tím, že odůvodněné odchylky od této základní zásady by mohly být připuštěny po schválení správní komisí na maximálně pětileté přechodné období,*** přičemž musí být zaručeno zachování standardu stávajících struktur, pokud jde o kvalitu a účinnost; domnívá se, že toto pětileté období by mělo být využito k intenzivnímu vzdělávání a přípravě soudců;

Or. sv

Pozměňovací návrh 13
Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení
Bod 10 – podbod i

Návrh usnesení

i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení; **domnívá se, že toto složení musí odpovídat stávajícím soudním strukturám; navrhuje proto, aby místní soudy dosáhly mezinárodního složení po pětiletém přechodném období, přičemž musí být zaručeno zachování standardu stávajících struktur, pokud jde o kvalitu a účinnost; domnívá se, že toto pětileté období by mělo být využito k intenzivnímu vzdělávání a přípravě soudců;**

Pozměňovací návrh

i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení **od počátku a že při vstupu dohody v platnost musí být stanovena přiměřená lhůta pro uvedení systému v činnost;**

Or. es

Pozměňovací návrh 14
Sajjad Karim

Návrh usnesení
Bod 10 – podbod i

Návrh usnesení

(i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení; domnívá se, že toto složení musí odpovídat stávajícím soudním strukturám; navrhuje proto, aby místní soudy dosáhly mezinárodního složení po **pětiletém** přechodném období, přičemž musí být zaručeno zachování standardu stávajících struktur, pokud jde o kvalitu a účinnost; domnívá se, že toto **pětileté** období by mělo být využito k intenzivnímu vzdělávání a přípravě soudců;

Pozměňovací návrh

(i) uznává, že odvolací soud i soud prvního stupně by měly mít mezinárodní složení; domnívá se, že toto složení musí odpovídat stávajícím soudním strukturám; navrhuje proto, aby místní soudy dosáhly mezinárodního složení po **tříletém** přechodném období, přičemž musí být zaručeno zachování standardu stávajících struktur, pokud jde o kvalitu a účinnost; domnívá se, že toto **tříleté** období by mělo být využito k intenzivnímu vzdělávání a přípravě soudců;

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 10 – podbod ii

Návrh usnesení

ii) je přesvědčen, že na soudu by měli zasedat soudci jak s právní, tak technickou kvalifikací; soudci by měli zajišťovat nejvyšší standardy způsobilosti a mít průkazné schopnosti v oblasti řešení patentových sporů a antimonopolního práva; tato kvalifikace by měla být prokázána mimo jiné pracovní zkušeností a odborným vzděláním v této oblasti; soudci s právní kvalifikací by měli **vykazovat kvalifikaci nezbytnou k výkonu soudních funkcí ve smluvním členském státě**; soudci s technickou kvalifikací by měli mít univerzitní titul a odbornost v některé oblasti technologie a měli by prokázat znalost občanského práva a občanského práva procesního;

Pozměňovací návrh

ii) je přesvědčen, že na soudu by měli zasedat soudci jak s právní, tak technickou kvalifikací; soudci by měli zajišťovat nejvyšší standardy způsobilosti a mít průkazné schopnosti v oblasti řešení patentových sporů a antimonopolního práva; tato kvalifikace by měla být prokázána mimo jiné pracovní zkušeností a odborným vzděláním v této oblasti; soudci s právní kvalifikací by měli **být soudci vnitrostátních soudů**; soudci s technickou kvalifikací by měli mít univerzitní titul a odbornost v některé oblasti technologie a měli by prokázat znalost občanského práva a občanského práva procesního;

Or. es

Pozměňovací návrh 16

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 11 – podbod ii

Návrh usnesení

ii) řízení před soudem, které se skládá z písemného, předběžného a ústního řízení, **by měl soud vést pružně a zohledňovat** cíle, kterými jsou rychlost a účinnost řízení;

Pozměňovací návrh

ii) řízení před soudem, které se skládá z písemného, předběžného a ústního řízení, **zavede flexibilitu, která bude považována za vhodnou, a zohlední** cíle, kterými jsou rychlost a účinnost řízení;

Or. es

Pozměňovací návrh 17

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 11 – podbod iii

Návrh usnesení

iii) jazykem řízení před jakýmkoli místním nebo regionálním soudem by měl být úřední jazyk smluvního členského státu, na jehož území leží příslušný soud, nebo úřední jazyk určený smluvními členskými státy, které sdílejí společně regionální soud; strany by měly mít možnost zvolit si jako jazyk řízení jazyk, v němž byl patent udělen, s výhradou schválení příslušným soudem; jazykem řízení u ústředního soudu by měl být jazyk, v němž byl příslušný patent udělen; jazykem řízení u odvolacího soudu by měl být jazyk řízení u soudu prvního stupně;

Pozměňovací návrh

iii) jazykem řízení před jakýmkoli místním nebo regionálním soudem by měl být úřední jazyk smluvního členského státu, na jehož území leží příslušný soud, nebo úřední jazyk určený smluvními členskými státy, které sdílejí společně regionální soud; strany by měly mít možnost zvolit si jako jazyk řízení jazyk, v němž byl patent udělen, s výhradou schválení příslušným soudem; jazykem řízení u ústředního soudu by měl být jazyk, v němž byl příslušný patent udělen; jazykem řízení u odvolacího soudu by měl být jazyk řízení u soudu prvního stupně; ***na základě řádně odůvodněné žádosti jedné strany předložené v původním řízení a po vyslechnutí ostatních stran bude soud moci rozhodnout, že jazykem postupu je angličtina. Po uplynutí přiměřené lhůty musí být jazykem řízení vždy angličtina;***

Or. es

Pozměňovací návrh 18

Ramon Tremosa i Balcells

Návrh usnesení

Bod 11 – podbod iii

Návrh usnesení

(iii) jazykem řízení před jakýmkoli místním nebo regionálním soudem by měl být úřední jazyk ***smluvního*** členského státu, na jehož území leží příslušný soud, nebo úřední jazyk určený smluvními členskými státy, které sdílejí společně regionální soud; strany by měly mít

Pozměňovací návrh

(iii) jazykem řízení před jakýmkoli místním nebo regionálním soudem by měl být úřední jazyk ***nebo další úřední jazyk*** členského státu, na jehož území leží příslušný soud, nebo úřední jazyk určený smluvními členskými státy, které sdílejí společně regionální soud; strany by měly

možnost zvolit si jako jazyk řízení jazyk, v němž byl patent udělen, s výhradou schválení příslušným soudem; jazykem řízení u ústředního soudu by měl být jazyk, v němž byl příslušný patent udělen; jazykem řízení u odvolacího soudu by měl být jazyk řízení u soudu prvního stupně;

mít možnost zvolit si jako jazyk řízení jazyk, v němž byl patent udělen, s výhradou schválení příslušným soudem; jazykem řízení u ústředního soudu by měl být jazyk, v němž byl příslušný patent udělen; jazykem řízení u odvolacího soudu by měl být jazyk řízení u soudu prvního stupně;

Or. en

Pozměňovací návrh 19 **Cecilia Wikström**

Návrh usnesení **Bod 11 – podbod v**

Návrh usnesení

v) strany by měly být zastupovány výhradně právníky oprávněnými vystupovat před soudem smluvního členského státu; ***zástupcům stran mohou být nápomocni patentoví právníci, kteří by měli mít možnost vystupovat v řízení u soudu;***

Pozměňovací návrh

v) strany by měly být zastupovány výhradně právníky oprávněnými vystupovat před soudem smluvního členského státu ***nebo evropskými patentovými právníky při Evropském patentovém úřadu,***

Or. sv

Pozměňovací návrh 20 **Dimitar Stoyanov, Slavi Binev**

Návrh usnesení **Bod 11 – podbod v**

Návrh usnesení

v) strany by měly být zastupovány výhradně právníky oprávněnými vystupovat před soudem ***smluvního členského státu;*** zástupcům stran mohou být nápomocni patentoví právníci, kteří by měli mít možnost vystupovat v řízení u soudu; zástupcům stran mohou být

Pozměňovací návrh

v) strany by měly být zastupovány výhradně právníky oprávněnými vystupovat před soudem ***některého ze smluvních členských států;*** zástupcům stran mohou být nápomocni patentoví právníci, kteří by měli mít možnost vystupovat v řízení u soudu;

nápomocni patentoví právníci, kteří by měli mít možnost vystupovat v řízení u soudu;

Or. bg

Pozměňovací návrh 21

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 12 – podbod i

Návrh usnesení

i) soud by měl mít výlučnou příslušnost v oblasti evropských patentů s jednotným účinkem a evropských patentů spojených s jedním nebo několika smluvními členskými státy;

Pozměňovací návrh

i) soud by měl mít výlučnou příslušnost v oblasti evropských patentů s jednotným účinkem a evropských patentů spojených s jedním nebo několika smluvními členskými státy; **za tímto účelem bude vhodné změnit nařízení (ES) č. 44/2001¹,**

Or. es

Pozměňovací návrh 22

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 12 – podbod ii

Návrh usnesení

ii) navrhuující strana by měla podat žalobu u místního soudu, který leží na území smluvního členského státu, v němž došlo nebo může dojít k porušení patentových práv nebo v němž je usazena žalovaná strana, či u regionálního soudu, na němž se tento smluvní členský stát podílí; pokud dotyčný smluvní členský stát nemá na svém území žádný místní soud a nepodílí se na žádném regionálním soudu, žaloby se

Pozměňovací návrh

ii) navrhuující strana by měla podat žalobu u místního soudu, který leží na území smluvního členského státu, v němž došlo nebo může dojít k porušení patentových práv nebo v němž je usazena **či v němž má provozovnu** žalovaná strana, či u regionálního soudu, na němž se tento smluvní členský stát podílí; pokud dotyčný smluvní členský stát nemá na svém území žádný místní soud a nepodílí se na žádném

¹ Úř. věst. L 307, 24.11.2001, s. 28.

podávají u ústředního soudu; strany by měly mít možnost dohodnout se na tom, u kterého oddělení (místního, regionálního či ústředního) soudu prvního stupně může být žaloba podána;

regionálním soudu, žaloby se podávají u ústředního soudu; Pokud dotyčný smluvní stát nemá na svém území žádný místní soud a není členem žádného regionálního soudu, žaloby se podávají před ústředním soudem. strany by měly mít možnost dohodnout se na tom, u kterého oddělení (místního, regionálního či ústředního) soudu prvního stupně může být žaloba podána;

Or. es

Pozměňovací návrh 23

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 12 – podbod iii

Návrh usnesení

iii) v případě protinávrhu na zrušení by měl mít místní či regionální soud možnost zahájit řízení o porušení **nezávisle na tom, zda v souvislosti s protinávrhem zahájí řízení či jej předá ústřednímu soudu;**

Pozměňovací návrh

iii) v případě protinávrhu na zrušení by měl mít místní či regionální soud možnost zahájit řízení o porušení **a současně rozhodne o protinávrhu;**

Or. es

Pozměňovací návrh 24

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 12 – podbod vi

Návrh usnesení

vi) vztah mezi dohodou a nařízením (ES) č. 44/2011 by měl být upřesněn v uvedené dohodě;

Pozměňovací návrh

vi) vztah mezi dohodou a nařízením (ES) č. 44/2011¹ by měl být upřesněn v uvedené dohodě; **je vhodné zohlednit, že všechna tato pravidla by mělo zavést nařízení (ES)**

¹ Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Brusel I).

Pozměňovací návrh 25

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

Návrh usnesení

Bod 13

Návrh usnesení

13. zastává názor, že soud by měl ve svých rozhodnutích vycházet z právních předpisů Unie, dohody, Evropské patentové úmluvy (EPÚ) a vnitrostátních právních předpisů přijatých v souladu s EPÚ, ustanovení mezinárodních dohod použitelných ve věci patentů a závazných pro všechny smluvní členské státy a z právních předpisů jednotlivých smluvních členských států s ohledem na právo Unie, které má být provedeno;

Pozměňovací návrh

13. zastává názor, že soud by měl ve svých rozhodnutích vycházet z právních předpisů Unie ***ve všech oblastech, kde by mohly být použitelné***, z dohody, Evropské patentové úmluvy (EPÚ) a vnitrostátních právních předpisů přijatých v souladu s EPÚ, ustanovení mezinárodních dohod použitelných ve věci patentů a závazných pro všechny smluvní členské státy a z právních předpisů jednotlivých smluvních členských států s ohledem na právo Unie, které má být provedeno, ***a ze všech otázek, které vyplývají z vlastní pravomoci států, přičemž tento seznam je třeba upřesnit a je vhodné zavést kritéria pro vymáhání s cílem zaručit právní jistotu a předvídatelnost postupu soudů;***